



Dassault-Dornier

Alpha Jet E

03995-0389

© 2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Dassault Dornier Alpha Jet E

Der Alpha Jet, ein leichtes zweisitziges Flugzeug mit zwei Triebwerken und zurückgepfeilten Tragflächen, wurde als deutsch-französisches Gemeinschaftsprojekt der Firmen Dornier und Dassault als Ersatz für die Fouga Magister und die Fiat G.91 konzipiert.

Die Maschine wurde als Trainer für die Fortgeschrittenausbildung und leichtes Kampfflugzeug für die taktische Unterstützung entwickelt und kann eine Maschinenkanone des Kalibers 27mm oder 30mm unter dem Rumpf und leichte Bewaffnung unter den Tragflächen mitführen. Sie wurde in zwei Versionen hergestellt, als Alpha Jet A für Deutschland und E für Frankreich. Den Erstflug absolvierte das Muster am 26. November 1973, die Indienststellung bei den Streitkräften erfolgte 1978. Der Typ wurde bald auch exportiert, insbesondere nach Belgien, Ägypten, Marokko und später auch von anderen Ländern wie Togo, Nigeria, Portugal die Elfenbeinküste, Qatar und Kamerun bestellt. Aktuell werden einige Alpha Jets sogar für zivile Zwecke eingesetzt.

Ab 1980 wurde eine Navy-Version entwickelt, um die US NAVY mit einem neuen Trainer für Katapult-Starts und Landungen auf Deck von Flugzeugträgern auszustatten, es wurde aber nur ein einziger Prototyp gebaut und das Projekt nicht weiterverfolgt, da die Entscheidung zugunsten der BAe Hawk ausfiel.

Geschätzt wegen seiner Wendigkeit, Sicherheit und Leistungsfähigkeit wird der Alpha Jet seit 1979 bei den französischen Luftstreitkräften für Schulung und Training sowie zur Schulung von frisch lizenzierten Piloten auf Düsenflugzeuge und die Vorbereitung auf Luftkampfmanöver und -techniken eingesetzt.

Seit 2005 erfolgt die Schulung auf Düsenflugzeuge für die belgischen Luftstreitkräfte und die französische Armée de l'Air gemeinsam durch die AJeTS (Advanced Jet Training School), aus Alpha Jets beider Länder wurde eine gemischte Staffel gebildet.

Im Jahr 2008 wurde bei den französischen Luftstreitkräften die millionste Flugstunde auf Alpha Jet-Flugzeugen erreicht. Anlässlich dieses Ereignisses wurde erhielt die Maschine des Typs E25 mit der Registrierung F-TETJ den Schriftzug „Alpha“ und das Abzeichen der Schulungsstaffel AJeTS, was mit dem Bausatz dargestellt werden kann.

Länge:	11,85 m
Spannweite:	9,16 m
Höhe:	4,19 m
Leergewicht:	3.340 kg
Max. Startgewicht:	7.250 kg
Triebwerke:	2 Mantelstromtriebwerke SNECMA Turbomeca Larzac 04-C6 mit je 13,24 kN Schub
Höchstgeschwindigkeit:	1.000 km/h auf Meereshöhe (Mach 0,82)
Max. Reichweite:	2.940 km
Dienstgipfelhöhe:	14.600 m

Dassault Dornier Alpha Jet E

The Alpha Jet is a two-seater, twin engine light jet aircraft with swept wings. It was conceived in a joint venture between the German firm of Dornier and the French Dassault company, in order to replace the Fouga Magister and the Fiat G.91.

It was developed as an advanced trainer and tactical support aircraft. It can be equipped with a 27mm or 30mm cannon under the fuselage and light armaments under wings. It was produced in two versions, the Alpha Jet A for Germany and the Alpha Jet E for France. It made its first flight on 26th November 1973 and entered service with the respective armed forces in 1978. It was soon exported to other countries, in particular Belgium, Egypt, and Morocco. Later it was also acquired by Togo, Nigeria, Portugal, The Ivory Coast, Qatar and The Cameroon. Today some Alpha Jet's even fly on the civilian register.

Because of its performance a Naval version was developed and in 1980 entered in a project to equip the US NAVY with a new Carrier Trainer for catapult launches and deck-landings. Only a single prototype was built and the project was awarded in favour of the BAe Hawk.

Renowned nevertheless for its manoeuvrability, safety and performance the Alpha jet has been in use with the French Air Force since 1979. It is used for pilot training, jet conversion for new pilots and an introduction to air combat manoeuvres and techniques.

Since 2005, the transition to jet aircraft has been conducted collectively by the Belgian Air Force and the Armée de l'Air at the AJeTS (Advanced Jet Training School), which has a mixed Squadron consisting of Alpha Jet's from both countries.

In 2008, The French Air Force logged „One Million Flying Hours“ on Alpha Jet's, For this occasion the Alpha Jet registered E25 F-TETJ, was decorated with the large „Alpha 1000000 H“ design and the badge of the AJeTS Squadron, as shown on this model.

Length:	11.85m (38ft 10ins)
Wing-span:	9.16m (30ft 1ins)
Height:	4.19m (13ft 8ins)
Empty Weight	3340kg (7365 lbs)
Maximum Take-off Weight:	7250kg (15986 lbs)
Engines	2 x SNECMA Turbomeca Larzac 04-C6 Turbofans.
Power:	13.24kN each
Maximum Speed at Sea Level	1000km/h (621 mph - Mach 0.82)
Maximum Range:	2940km (1825 miles)
Service Ceiling:	14600m (47888 ft)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállítását és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözik, üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Μοδελιζα ετοιμασθηκε και περιηλθε στην ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδιωκονται δικαστικως.

Твар был выточен firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejim vlastnictvim. Proti nezakonnym napodobenim se bude postupovat soudni cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de la montage.
 Sivanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoonsovitusvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılanlacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Кёржүк, hogy a көvөткөчкө сүзбөлүмөктөр, мөйлөк аз алábbi ёпітёсі фоккоббан алкалмазасра керүлнөк, вегьёк фигуребмө.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lag venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadier.
Показувати, обретьте внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προεβείτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vaš%o pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojav y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и нанести
 Zmićkczyc kalkomani w wodzie a nast'pnie nakleić
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suya yumuşatın ve koyun
 Öbtsik namoətı ve vodu a umistat
 a matricãã vizben beãzãtãni eș felhelyezni
 Preslikãã potopiti v vodo in zãtem nãna%ati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posiãão recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av dekalerna
 Anbefales til påsætning og placering af decals
 Рекомендовано использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomani
 Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.
 Dekalerein yarıstırılmasında kullanılması tavsiye edilir
 Põipravek na zlepišeni priľnavosti obitisk
 Matricãã lãgytõ
 Priporoãljivo za pritrdjevanje nalepk
 Odporuããnã na zlepišenie priľnavosti nalepk
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Limes
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yarıstırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yarıstırmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfrtt
 Valhtohtoisesti
 Valgfrtt
 Valgfrtt
 Валгфртт
 Ha vabvalr
 Do wyboru
 envalaktakã
 Seçmei
 Volitelnø
 tetszts szerint
 naãin izbrje



Klebeband
 Adhesive tape
 Dvõidõr de ruban adhõsif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Tape
 Tape
 Tape
 Klejca
 ТаПа Клеjца
 κολλητική ταινία
 Yarıstırma bandı
 Lepici pãska
 ragasztõszalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktigã detaljer
 Läpinãkyvãt osat
 Glassklare deler
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczytne
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffãf parçalar
 Prõzãããne díly
 áttetszõCE alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichem Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la môme faãon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieriseisällä sivulla
 Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvrs overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Tãki sam przebieg czynnoœci powtõrzyã na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην επάναντι πλευρά
 Aynı islemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejnõ postup zopakovat na protilehlõ stranõ
 uganizat a foliyamatõ a szemben talãlhalõ oldalon megismételni
 Istõ postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar dalarna hopsatta
 Kuva yhteenliitetystã osista
 Illustrasjon viser de sammensatte delene
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek z õonuch cz õci
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleřtirilen parçaların řekli
 Zobrazení sestavenõch dílõ
 õsszeãllított alkatrészek ábrãja
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skãr loss med kniv
 Irõtãã vettsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjar av med en kniv
 Отделять ножом
 Oddiããã nõ'em
 διαχωρίστε με ένα μαχαιρί
 Bir bıçak ile kesin
 Oddõlõt pomoci nole
 kés segitségével levãlasztani
 Oddeliti z nolem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Ouderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggedelarna torka
 Дать деталям высохнуть
 Czeři pozostawić do wyschnięcia
 Αρρηστε τα μέρη να στεγνωθούν
 Yapi parçalarını kurumaya birakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivø díly neãhte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posuřijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antall arbeidsmoment
 Työvaiheiden lukumäärã
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Poãet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 -tevlka koraka montale



Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingãr ej

Ikke inkluderet
 Ekvõt sisãlly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 Igerisinde bulunmamaktadir
 Neni obsãeno

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

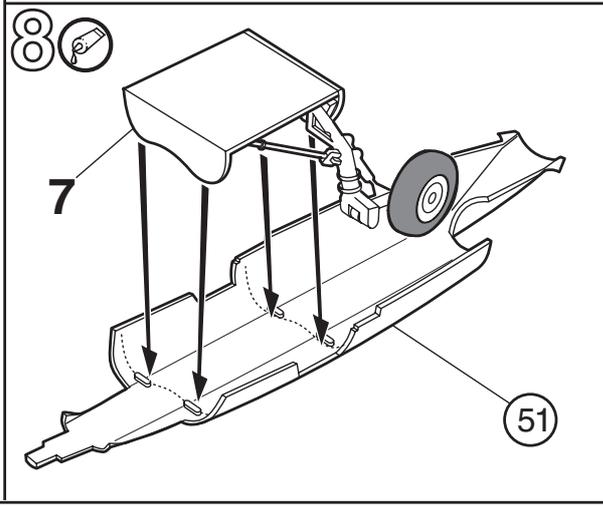
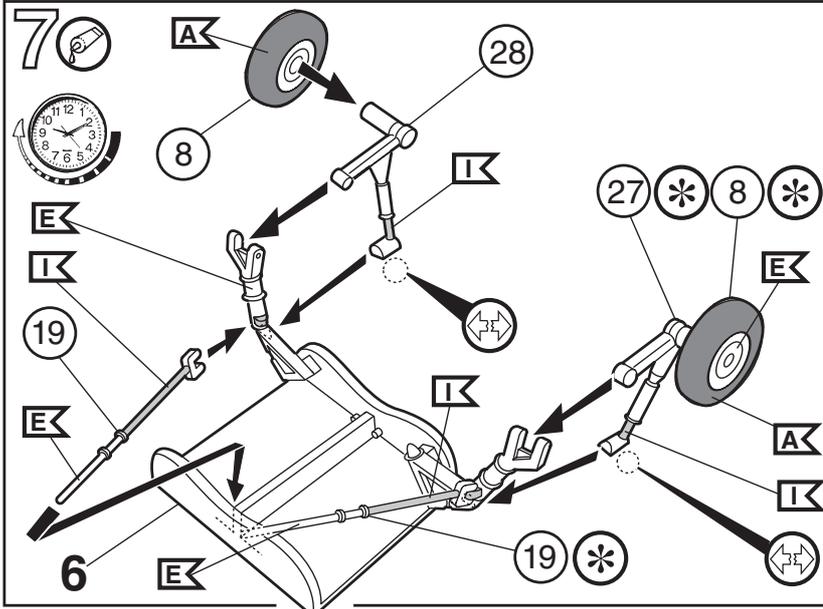
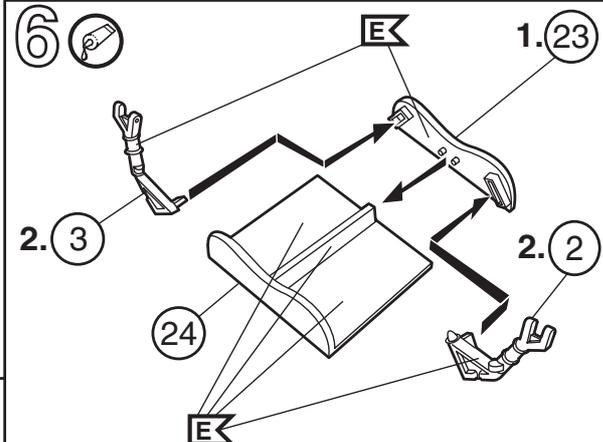
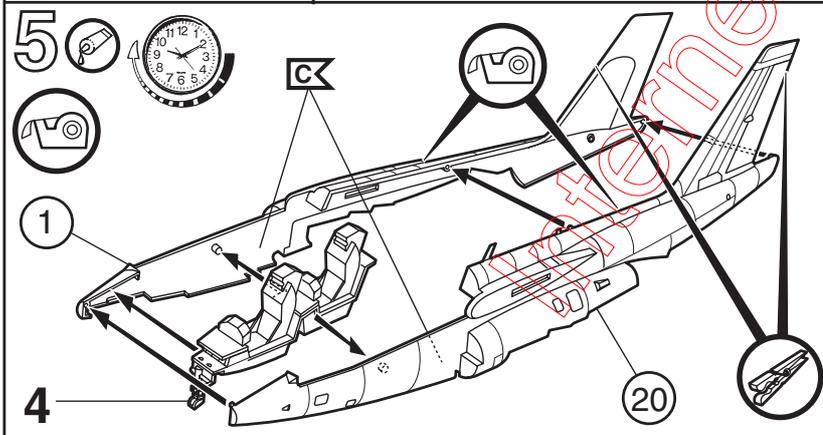
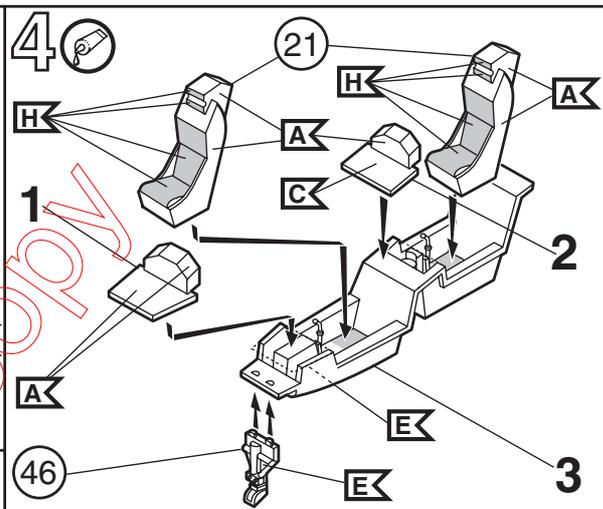
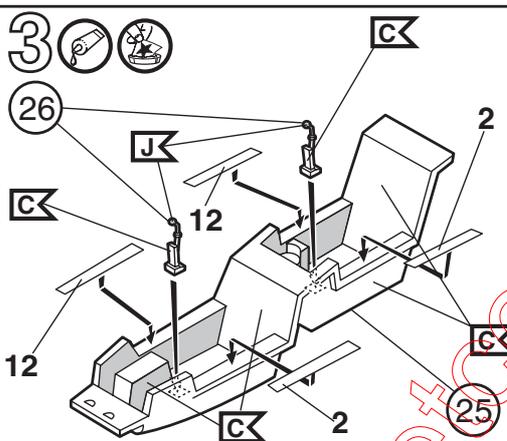
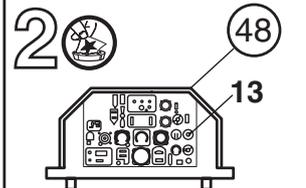
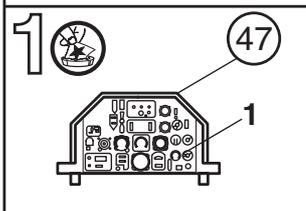
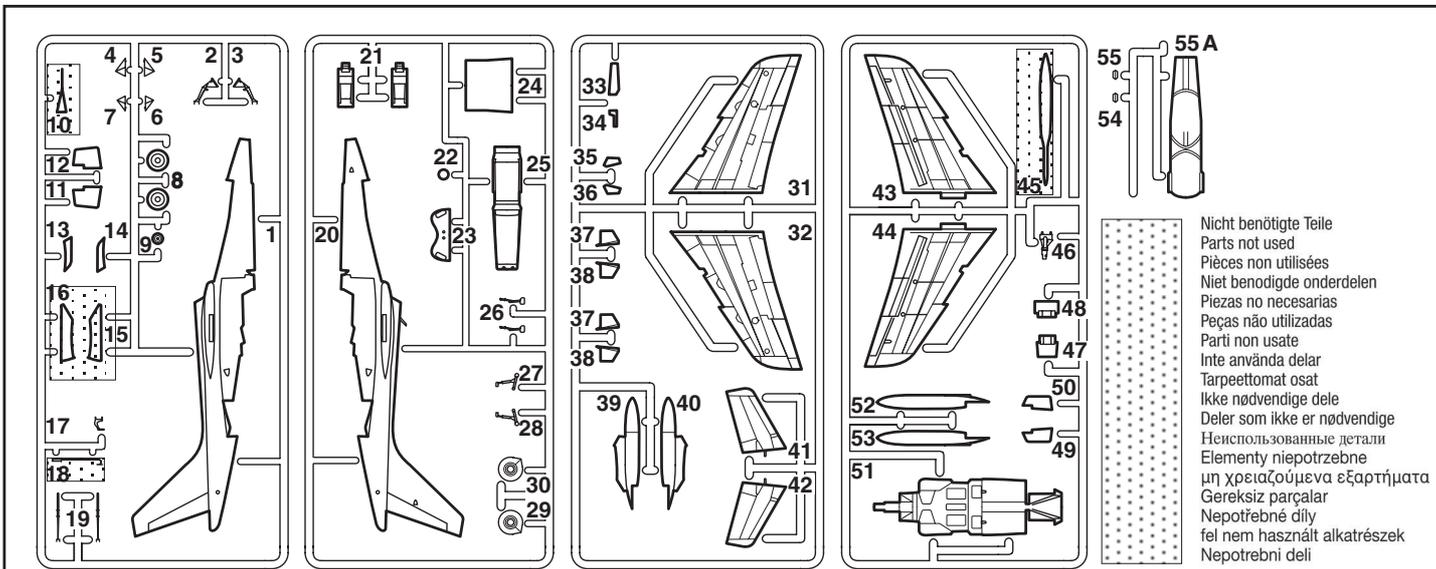
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προεβείτε τις συννμμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις ετρω όποτε να τις έχέτε πάντα σε διάθέσή σας.
TR: Ekteki güvenlikt talimatlarınõ dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na pfiilolen' bezpeãnostní text a mûjte jej pfiipraven' na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szõveget vegye figyelembe és tartsa fellepozãsra készen!
 SLO: Priloãena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

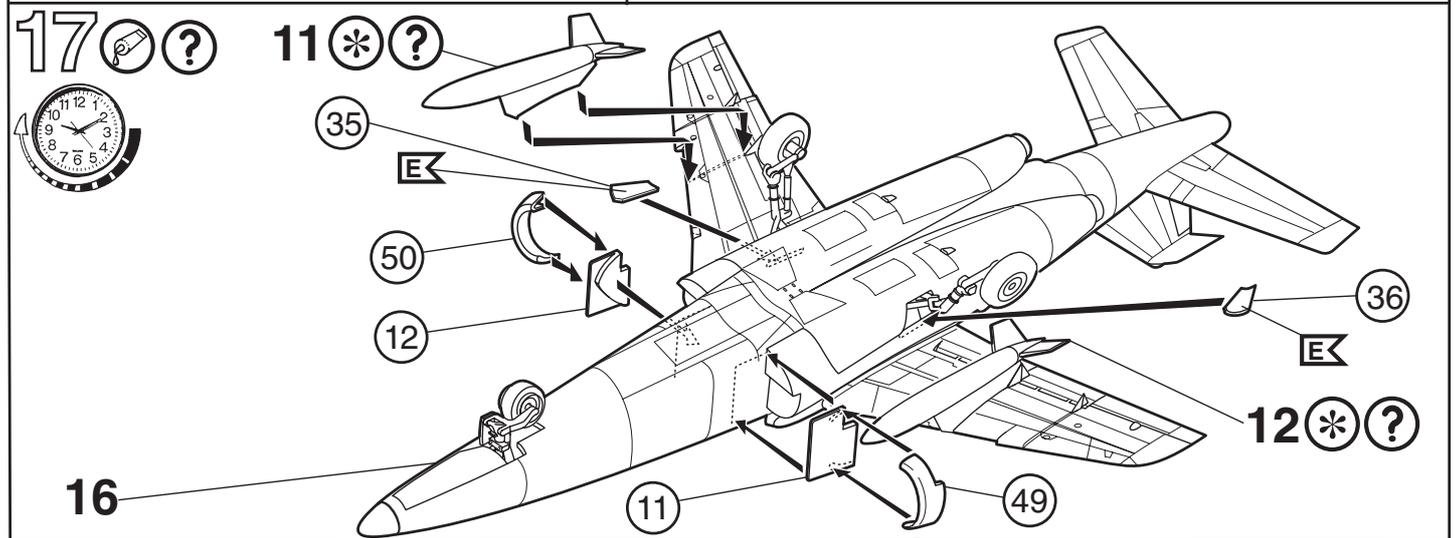
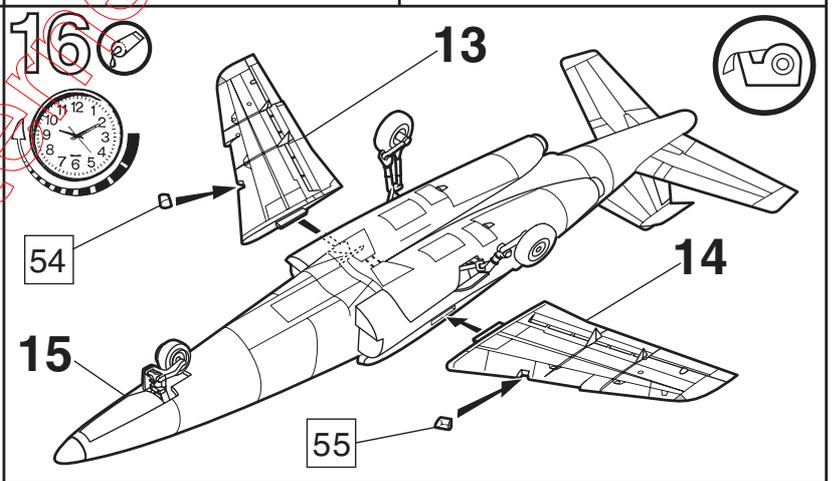
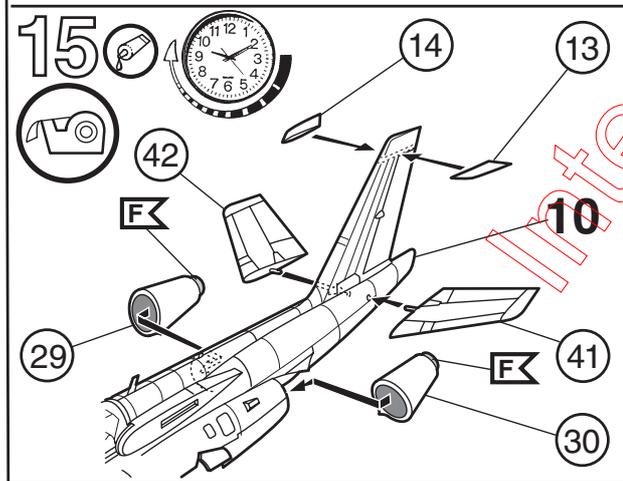
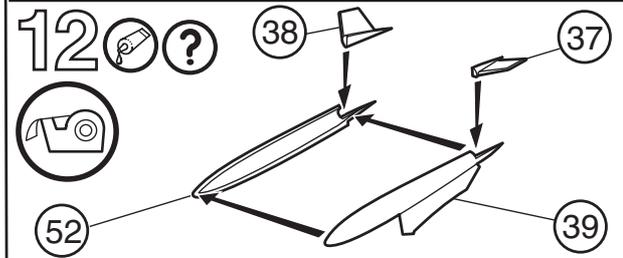
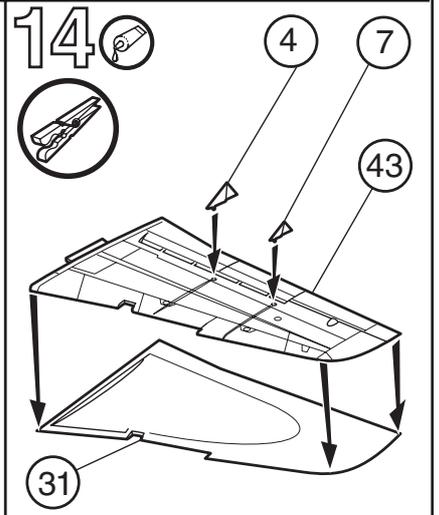
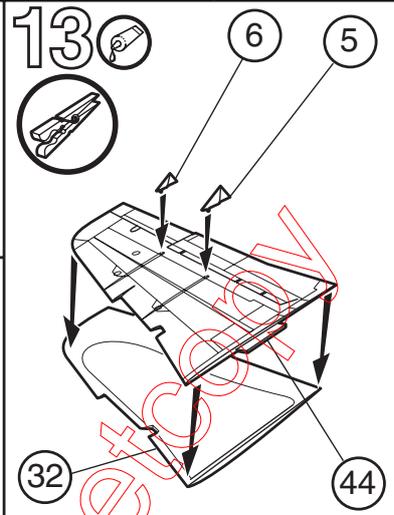
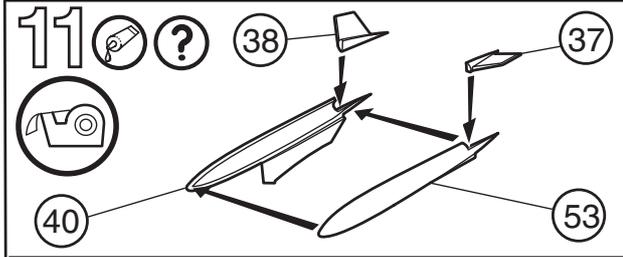
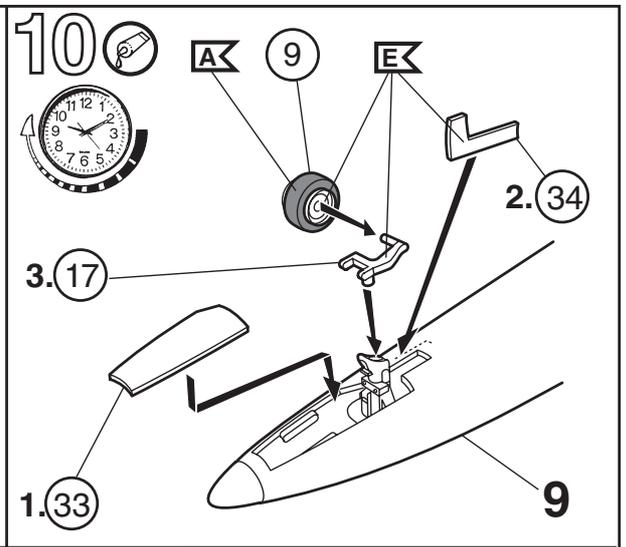
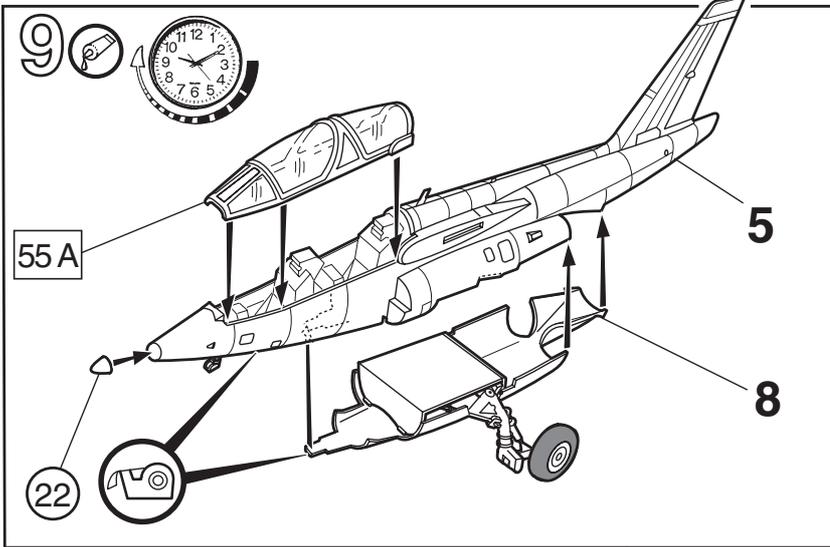
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationensendungen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden*: Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bunde.
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Uns adress is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Deutschland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.



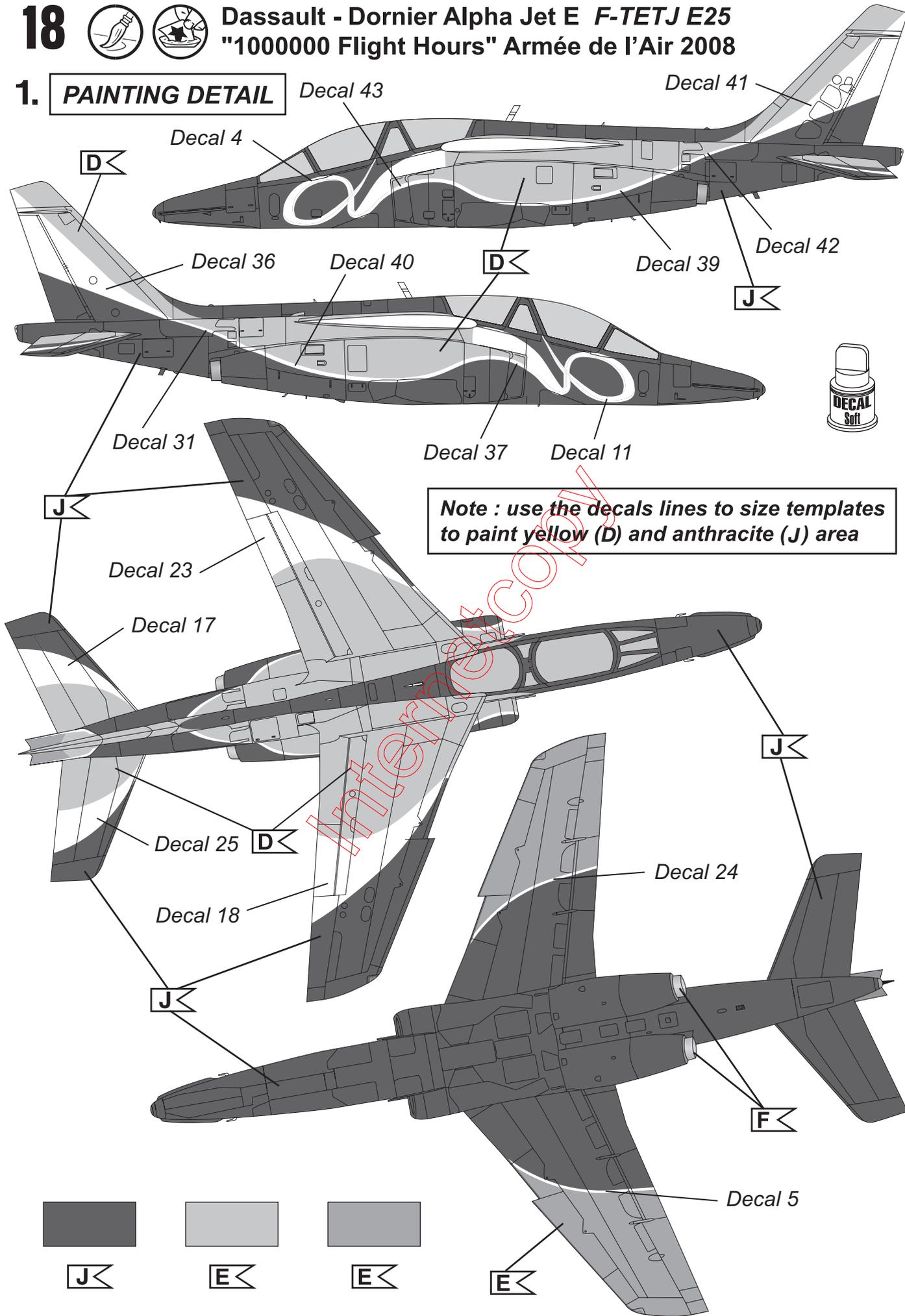


18

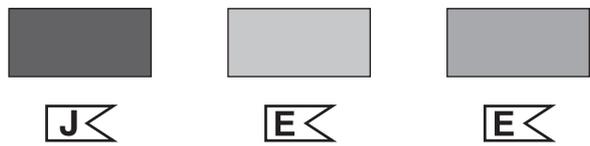


Dassault - Dornier Alpha Jet E F-TETJ E25 "1000000 Flight Hours" Armée de l'Air 2008

1. PAINTING DETAIL



Note : use the decals lines to size templates to paint yellow (D) and anthracite (J) area



19



Dassault - Dornier Alpha Jet E F-TETJ E25 "1000000 Flight Hours" Armée de l'Air 2008

2.

